



Distr.
LIMITED

A/51/L.53
10 December 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия
Пункт 161 повестки дня

СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
И МЕЖДУНАРОДНОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ПО МИГРАЦИИ

Австрия, Бангладеш, Бельгия, Боливия, Гаити, Гватемала, Италия,
Колумбия, Коста-Рика, Никарагуа, Пакистан, Перу, Португалия
и Филиппины: проект резолюции

Генеральная Ассамблея,

напоминая о своей резолюции 47/4 от 16 октября 1992 года, в которой она предоставила Международной организации по миграции статус наблюдателя,

напоминая также, что одна из целей Организации Объединенных Наций – осуществлять международное сотрудничество в разрешении международных проблем экономического, социального и гуманитарного характера,

напоминая далее о том, что Международная организация по миграции участвует в решении оперативных проблем, связанных с миграцией, и что она привержена принципу, согласно которому миграция в гуманных и упорядоченных условиях отвечает интересам мигрантов и общества, углубляя понимание вопросов миграции, стимулируя социальное и экономическое развитие посредством миграции и действуя в направлении обеспечения эффективного уважения человеческого достоинства и благополучия мигрантов,

подтверждая необходимость укрепления сотрудничества, уже существующего между этими двумя организациями в областях, представляющих взаимный интерес,

отмечая стремление обеих организаций консолидировать и укреплять сотрудничество, существующее между ними в экономической, социальной, гуманитарной и административной областях,

1. с удовлетворением принимает к сведению подписание 25 июня 1996 года Соглашения о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией по миграции;

2. предлагает Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций в консультации с Генеральным директором Международной организации по миграции принять надлежащие меры по обеспечению необходимого эффективного сотрудничества и связи между секретариатами обеих организаций в целях обеспечения взаимодополняемости действий обеих организаций;

3. просит Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в консультации с Генеральным директором Международной организации по миграции содействовать проведению систематических консультаций по вопросам, представляющим взаимных интерес;

4. предлагает специализированным учреждениям и другим организациям, фондам и программам системы Организации Объединенных Наций сотрудничать с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и Генеральным директором Международной организации по миграции в целях организации, проведения и расширения консультаций и программ с Международной организацией по миграции в достижении их целей;

5. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы в рамках доклада, который должен быть представлен Второму комитету по пункту повестки дня, озаглавленному "Международная миграция и развитие, включая созыв Конференции Организации Объединенных Наций по международной миграции и развитию", Генеральной Ассамблее была представлена информация о ходе развития сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией по миграции в соответствии с Соглашением о сотрудничестве от 25 июня 1996 года.
